

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

ملية في يوم الثلاثاء 2 ذي القعدة 1327

SUSCRIPCIÓN
Número suelto, 5 céntos.

SUPLEMENTOS ARABES

Revista, Boletín, Mensajes y Informes, editados en la imprenta, número 2

SUSCRIPCIÓN
Anuncios, papeles, etc.

LA MANO DE ALUMINIO

Nunca olvidaré el momento en que estreché las dos manos del capitán Ripoll. ¡Las dos manos!... ¡Una, de carne musculosa, fuerte!... Otra, fría, dura, sin vida!... Hallábase las dos cubiertas de guantes de gamuza. El hombre que me tendía ambas manos era uno de los más hermosos ejemplares de la raza española. Esbeto, juvenil, con todas las energías y todos los ímpetus castizos, con todos los entusiasmos que palpitan en la muchedumbre militar. Tanto él la fortuna de acreditar, siendo muy joven, su abnegación. En la campaña de Cuba, un balazo traidor le dejó manco.

Por su bizarría hubiera merecido un premio; por su manquedad hubiera ingresado con ascenso en el cuerpo de Invalidos. Renunció á los beneficios de su heroísmo, rechazó con indignación las excitaciones de los que querían recoger aquel cuerpo imperfecto y aquella alma sublime como honor de la institución veneranda de los mártires... Ripoll renunció al honor como un agravio. Aún se sentía él fuerte, aún podía pelear... Y viajó, buscando al artífice que podía sustituir la mano perdida... No sé dónde fué... Un día, el capitán Ripoll cayó sobre el muñón del brazo roto un acatamiento metálico, una prolongación articulada con resortes, un organismo metálico que le daba la apariencia de hembra cabal.

Y el capitán Ripoll, que hubiera ascendido en categoría, y hubiera mejorado en sueldo, renunciando á nuevas empresas é ingresando en el cuerpo de Invalidos, consumió sus energías, fatigó á sus amistades, recordó sus triunfos de la guerra colonial para conseguir el reconocimiento de un solo derecho, el derecho de seguir peleando. Y el manco de Cuba, el capitán de la mano de aluminio, logró, por fin, el honor á que aspiraba. Fué á Melilla, ingresó en el batallón de Figueras, plantel de héroes y de víctimas.

Terminaba el mes de Agosto. Un azar de la vida periodística me llevó á Melilla, y un impulso de la curiosidad profesional me condujo al campamento del Zoco. El teniente coronel Burguete me obligó á almorzar con la oficialidad del batallón. ¡Nunca lo olvidaré! Allí conocí al capitán de la mano de aluminio. Entonces fué cuando estreché sus dos manos. Yo que conocía sus antecedentes militares pude decirle, sin que mis palabras significaran adulación, que en mis recuerdos literarios palpita aquel Cid del Norte, Goetz de Berlichingen, el candillo maniferro, el héroe del guantelete.

—No puedo unirme con las memorias que usted invoca—me dijo Ripoll—sino porque el héroe germánico había, como yo, perdido una mano. Pero me ofendería usted si insistiera en el recuerdo.

Y Ripoll quiso desvanecerse del concurso que le rodeaba. Fué preciso que la disciplina interviniere. Burguete, jefe del batallón, impuso á Ripoll la continuación del diálogo. Pero, más que la obediencia, había recibido la modestia del capitán Ripoll el tierno homenaje con que unos cuantos periodistas le rodeábamos.

Entonces, Ripoll se nos entregó. Su alma hermosa irradió en palabras inolvidables. Me abrazó, y yo sentí que en el enlace de aquellos brazos se confundían las efusiones de un corazón amigo y los cruídos de un mecanismo. El generoso espíritu de Ripoll necesitaba,

para abrazar, que la máquina artificial con que fué remediada la deficiencia heroica jugase entre ruidos de metal... Ripoll apartó bruscamente el brazo manco, y un gesto de tristeza nubló su noble rostro.

—¡No sirvo para nada!—dijo.—¡Se me conserva en servicio activo por misericordia!

Entonces, Burguete contestó: —Una manco se ha hecho la historia de España. Manco, Cervantes; manco Ripoll... Será preciso que todos deseemos que nos falte una mano; porque si estamos completos de brazos, no podremos aspirar á las grandes glorias.

Era un momento de emoción. Frente del campamento del Zoco se hallaba el Barranco del Lobo. A pocos metros de la mesa en que comíamos estaba la trinchera cubierta por los soldados del batallón de Figueras, avanzada entonces por aquella parte de la línea de operaciones. No se lo que ocurrió. Sonaron disparos. Salieron del Zoco grupos militares. Mientras se operaba no se alteró la tranquilidad del campamento. Entre los postros y el café desapareció de mi vista el capitán Ripoll. Sentí una gran pena de no continuar el diálogo que habíamos comenzado.

Y no se más de Ripoll: solo se que nació héroe, y como héroe la muerte. Mientras yo viva sentiré, recorda, é, la extraña impresión que me produjo aquel abrazo que me ció el hombre que tenía medio brazo de metal.

Y como esa mano ha desaparecido para siempre, y al ser rescatado hace pocos días el cadáver de Ripoll en el barranco sobre el que se desarrolló la acción del 30 de Septiembre, no fué encontrado el guantelete del soldado admirable, una emoción intensa surge de mi alma. El recuerdo de aquel almuerzo en el campamento, la gloria de esa notable página militar, la evocación de aquella entrevista, se juntan en mi ánimo, reclamando un homenaje para el triste soldado...

Así habíaba yo ayer con amigos y camaradas, y uno de ellos, artista insignie, exclamó:

—Reunamos entre nosotros el dinero necesario para construir un guantelete de plata, y rognemos á Burguete que le coloque en el cuarto de banderas del batallón. Este será el mejor recuerdo del capitán muerto.

La idea fué acogida con entusiasmo y está en vías de realización.

Esa mano de metal no será sólo una evocación del luchador intrépido, sino además un símbolo de la voluntad indomable que se impone á la desgracia y triunfa gallarda sobre las fragiidades de la materia.

J. Ortega Munilla

(De El Imparcial)

Don Gabriel Delbrel, súbdito español

Desde hace años, y principalmente desde su cautividad en el Rif, de la que le sacó la intervención de España y la actitud enérgica de S. E. el General Marina, D. Gabriel Delbrel, no ha cesado de testimoniar á nuestra Nación una gran simpatía, unida á una gratitud, cuya sinceridad ha sido bien probada en estos últimos tiempos por actos de todos conocidos.

En efecto, despues de haber facilitado el Gobierno de S. M. importantes estudios por él realizados durante sus últimos viajes é estancias en Marruecos, de 1903 á 1908, trabajos muy útiles hoy, deseoso el Sr. Delbrel de seguir sirviendo á nuestro pabelón bajo

las órdenes del Comandante en Jefe, de muy buen grado, tomó una parte muy activa en las operaciones de Keddana, Tanguent, Nador, Zeluán y Beni-Bu-Ifrur, donde por sus aptitudes y sus conocimientos, prestó señalados servicios, que le valieron elogios merecidos.

Hoy S. M. ha tenido á bien, accediendo á sus deseos, concederle la nacionalidad española, dispensándole del tiempo de residencia ordinariamente exigido por la ley.

Sección árabe

ولما سمع مولانا حفيظ بموتك بعث اليه رسوله ان يقدم بكصرته اذا انت قدمت بكصري مالهس بمديونتك الذي نهضت به حتى وصلت الى هنا وهو ما يتزجرع عن ساحة مولاي ادريس وجعل يتحدث في نفسه ويجواب بذلك ليولانا حفيظ انا طلبت منك اللمان بفظ واذا نذرت لي هذا وانما اكفيك امر كلبية كلها لوطالما وحل ذلك لمولانا حفيظ ونسب على مغالة الازدال وجواب في نفسه هذا الرجل الذي خاطبني بهذا ان هو رجل ام دري من الدراري ما هذا جعل الرجال لاني كنت سمعت به رجل وله انطامت جميع الامور واليوم خاطبني بهذا الخطاب وتعجب في ذلك ساحة زمانية وتركه واكف عند السؤال والجواب وعند ذلك جعل يتحدث مع كلبانة البروص بهديته اذا سرحتوني من ذاند الهسية التي تعاطم دلي امرجا في هذا الهجمل بازا شريككم في معادن الربوب حشما وذلك مند الا على سبب تسريحه مما هو فيه من السدة لانه دخل في الارض المتطينة والطين اذا نظين ما يساكرته الا من يكون صحيح اللند الصحة واراد يحتمى يا ذكرنا ستي يعلت من تلك السدة ولا ياتبع وراه لا على كلبانية البروص ولا على غيرها وراه اموره اني كان طيها

El texto árabe

El viaje del Chaldy á Fez. Gestiones que realiza para obtener el caudato de Guelaya. Imposibilidad de que lo obtenga por su abominable conducta.

Crónica de Fez

(De nuestro corresponsal)

Estos días se han recibido noticias bastante alarmantes de Debdú.

Parece que el Sultán Muley Hafid tiene cartas de sus más fieles amigos en aquella región exigiéndole á que envíe pronto una mejala, si quiere conservar allí su autoridad.

Anuncian al Señor de los cherifes que existe una latente rebelión, pues los enemigos de Hafid trabajan en las sombras para conseguir que el territorio se declare independiente.

Este estado de cosas coincide con la poca ó ninguna seguridad de los caminos. Las caravanas son asaltadas con frecuencia por los bandidos que se reúnen en numerosas cuadrillas para dar sus golpes de mano.

Los Ristas envían emisarios á Debdú, preparando el movimiento insurreccional.

El Sultán Muley Hafid, no oculta la impresión que esas noticias le han producido y anuncia el envío de tropas á Debdú.

X.

El Volcán de Tenerife

El Pico de Teide, en la isla de Tenerife, de cuya nueva erupción nos da cuenta el telégrafo, se eleva á 3.715 metros sobre el nivel del mar, en el centro de un circo basáltico formado por las lavas. El Pico se halla por tres lados rodeado de las paredes de este circo, que forma los montes llamados de las Cañadas y que llega á una altura de 3.711 metros.

La base del Pico, en cuya falda Noroeste se han abierto las tres bocas que amenazan á los atribulados pueblos del hermoso valle de Orotava, es tan grande como la del Vesubio, pues tiene cerca de 350 millas geográficas.

La mayor parte del terreno, amenazado por los tres nuevos cráteres, es muy accidentado y montuoso, extendiéndose entre el mar y las faldas del Teide.

En torno del Pico, se levantan los montes Chaorza, Azuleros, Iñara, Chavique y otros. El Chavique constituye una cordillera que, arrancando del lugar donde se ha manifestado la actual erupción, se dirige hacia el Noroeste, hasta formar la Punta de Teno, cuya altura mide más de 1.000 metros.

Los pueblos ahora amenazados se han visto en diversas ocasiones expuestos á los mismos peligros, pues, aparte de la primera erupción del Teide, que remonta á la primera mitad del siglo XV, ha habido posteriormente otras, ya del cráter principal, ya de otros abiertos en la base del cono, y que han producido grandes estragos. El pueblo de Gorachico y los lugares anejos á su Municipio, de que se habla en los despachos de hoy, se vieron asolados en 1706 por la erupción de un volcán abierto al Sur de la montaña llamada Bermeja. Los torrentes de materias inflamadas invadieron el camino que conduce de Garachico á San Pedro de Dantes, destruyendo la calzada, las huertas, los viñedos, los molinos, y poniendo en grave aprieto á los habitantes, que tuvieron que buscar refugio en los vecinos pueblos. El pueblo de Garabito quedó cegado.

DONATIVOS

Interesante para las clases y soldados

Los soldados que á continuación se relacionan pueden pasar á recoger los donativos que, por conducto de «El Imparcial», ha recibido para ellos nuestro compañero D. Cándido Lobera:

De Valverde del Picar.—Segundo regimiento mixto de ingenieros: Emotio López Zarco, 10 pesetas.

De la periódica «La Unión» de Trujillo. —Sanidad Militar: Tomás González, 250 pesetas; Julián Montealegre, 250 idem.

De Fuentesneña del Tajo.—Cazadores de Lorena: Dionisio Rojo, 8 pesetas; Cayetano Cámara, 8 id.—Regimiento de Saboya: Pedro López, 8 id.

De Villafila.—Tercera de montaña de Gibraltar: Agapito Gómez Zamorano, 10 pesetas.

El Picazo de Júcar.—Regimiento del Rey: Pedro Blanco Gabaldón, 13 pesetas; Jo é Lucas Ruesca, 13 id.; Enrique Pérez Pérez, 13 id.; Antonio Clemente García, 13 id.—Escuadrón de Lusitania: Marciano Pérez Valés, 13 id.

De Pinos.—Cazado es de Barbastro: Gregorio Navarro, 1175 pesetas.

De Fernán Caballero.—Cazadores de Talavera: Victorio Socorro, 25 pesetas; José Antonio Ruiz, 25 id.—Regimiento de Wad Rá: Urbano Gómez Ramero, 25 id.

De Fuentesneña.—Regimiento de Saboya: Manuel Espinosa, 9 pesetas; Ildefonso Fernández, 9 id.—Cazadores de Ciudad Rodrigo: Rafael Torrecillo, 9 id.—Sexto regimiento de ingenieros: Anibal Fernández Alonso, 9 id.

De Higuera la Real.—Administración militar: Juan Hernández, 1125 pesetas.

De la villa de Noblejas.—Administración Militar: Eloy Gómez Vique, 10 pesetas.

Mañana publicaremos los nombres de los soldados que deben presentarse en esta Administración para recoger el donativo en ropas, de varias señoras de Segovia.

Nuestro querido amigo el ilustrado redactor de «La Correspondencia de España» Sr. Rodríguez de Celis, ha recibido una carta en la que se le interesa encarecidamente el averiguar qué soldados naturales del término municipal de Cuenca se encuentran en esta campaña, pues á pesar de las averiguaciones que aquel Excmo. Ayuntamiento ha realizado en este sentido, no pudo conseguirlo.

Al mismo tiempo desea saber los heridos y enfermos del mismo reemplazo de Cuenca que se hallen en los hospitales de esta plaza. Como esta información es casi irrealizable para nuestro compañero, porque siempre resultaría larga é incompleta, nos ruega hagamos público el encargo que ha recibido, para que cualesquiera de los interesados que lea estas líneas se tome la molestia de pasarse por el Hotel Victoria, donde se encontrará todos los días de dos á tres de la tarde.

También nos manifiesta el Sr. Rodríguez de Celis que tiene en su poder hace algún tiempo un donativo del ayuntamiento de Ocas, importante 75 pesetas, para ser distribuidas entre los ocho soldados naturales de dicho pueblo destinados en las siguientes unidades: regimiento de África número 68, Brigada Disciplinaria y batallones de Mérida y Alba de Tormes, sin que ninguno de los interesados se haya presentado á recogerle.

SECCION OFICIAL

Junta de Arbitrios

Sección del día 19 de Octubre de 1909

Presidió el general Real.

Concurrieron los señores coronel de Ingenieros, coronel de Artillería, jefe de Sanidad, Auditor, tesorero Vicario, coronel Infantería, Subintendente y D. Rafael Fernández. Vocal Secretario, Sr. Marmol.

Se leyó el acta de la sesión anterior y fué aprobada.

Orden del día

El Sr. Presidente manifestó que el objeto de la reunión era el haberse recibido un oficio del Interventor de Aforos manifestando que se importan considerables partidas de aguardiente de una fuerza alcohólica (1), que más bien sea alcoholos aísados que aguardientes lo cual constituye un perjuicio para los intereses de la Junta por la diferencia del impuesto á que están sujetas una y otra materia; en vista de lo cual la Junta acordó por unanimidad que se aforasen como alcohol todas aquellas bebidas que se pretendían introducir con el nombre de aguardientes, y cuya fuerza alcohólica exceda de 60 grados centesimales es el líquido que en España se entiende por aguardiente.

Se leyeron las cuentas de ingresos y gastos del tercer trimestre, quedando sobre la mesa para su examen.

El Sr. Coronel Axó puso de manifiesto que con frecuencia se ven caballerías en las aceras obstruyendo el tránsito público sin que los guardias urbanos lo impidan, quedando la presidencia en ponerlo en conocimiento del jefe de Policía.

Se levantó la sesión.

ANUNCIO

Acordada por esta Junta la creación de un mercado provisional en la calle del General Margallo, solares que allí existen sin edificar, se hace saber por medio del presente, á fin de que los vendedores de carnes, pescados fritos, verduras y masas fritas que deseen instalar mesas en dicho sitio lo soliciten en el término de ocho días á contar de esta fecha por medio de instancia dirigida al Excmo. Sr. General Presidente de esta Junta.

Melilla 22 de Noviembre de 1909.—D. O. de S. E., El vocal Secretario, Emilio Marmol.—Rubricado.

El general Larrea

Ayer firmó S. M. el Rey un decreto ascendiendo al empleo de general de Brigada, al coronel jefe de E. M. de este Gobierno Militar, D. Francisco Larrea.

La noticia causó en Melilla excelente impresión, al verse que eran premiados los meritorios servicios que el coronel Larrea prestó á la Patria dirigiendo la memorable y trascendental expedición desde Cabo de Agua á Melilla, pasando por los desfiladeros de Kbdana y recibiendo en todas partes actos de sumisión de los indígenas, como natural consecuencia de la hábil labor que desde el destacamento fiontero á las Chafarinas había hecho el distinguido jefe cumpliendo las instrucciones del general Marina.

Tan pronto como se tuvo la nueva en Melilla, acudieron al despacho del nuevo general muchos Jefes, oficiales y paisanos para darle el parabien.

El Sr. Larrea fué muy felicitado por la merecida recompensa de que ha sido objeto.

El generalato tiene desde ayer en sus filas un hombre más, ilustrado, infatigable en el trabajo y recto.

Reciba nuestros sinceros plácemes.

Los sucesos del campo

El domingo

Reyerta

A la entrada de la calle del Gran Capitán vivieron á las manos un soldado y un moro de los que allí acuden para expender sus mercancías.

El soldado, creyendo defraudado en la compra de los efectos adquiridos, reclamó del indígena, que se negó resueltamente á atender las justas reclamaciones del comprador.

De las palabras pasaron á los hechos, propinándose algunos golpes. Con tal motivo se produjo el consiguiente escándalo, al que puso término el oficial de vigilancia, que acortó á pasar por dicho sitio, deteniendo á los contendientes hasta esclarecer lo sucedido.

Conferencia

El Bachir visitó al comandante en jefe, con quien conferenció largo rato. Se ignoran las causas que motivaron esta entrevista.

Convoy

Uno muy importante salió para Zelnán.

Acompañándolo marcharon algunos oficiales é individuos de tropa que se encontraban con licencia en nuestra plaza.

Abd-el-Kader y su familia

Algunos periodistas visitaron el domingo nuestras posiciones de zoco el Had, interrogando á los infelices moros que transitan por aquellos alrededores.

Por las manifestaciones de aquellos, se sabe que el esid Abd-el-Kader, acompañado de su familia, salió de su vivienda en la mañana de dicho día, con propósitos que se desconocen.

La habitual residencia de Abd-el-Kader continuaba cerrada por la tarde. Decíase que su propietario había salido con objeto de recorrer las restantes kabilas de Guelaya y conocer la opinión de sus jefes en el importante asunto de la sumisión.

Relievo

El batallón de Ciudad Rodrigo marchó á Taurit y Had-Bisan, con objeto de relevar al de Tarifa y á una compañía del regimiento de Africa que se encontraban allí destacadas.

Comida íntima

Los jefes y oficiales procedentes de la extinguida Academia de Cuba, que se encuentran en esta plaza, obsequiaron con un almuerzo en el Hotel Victoria al ilustrado coronel de Infantería, jefe de la media brigada de Cazadores, D. Federico de Monteverde.

En la espléndida mesa, cuyo puesto de honor lo ocupaba el festejado, tomaron asiento los señores Manzano, Santans, Calvet, Pardo, Camps, Bonis, Alvarez Ponte y Sabau. La prensa estuvo representada por el director de «Heraldo de Madrid» D. José Rocamora.

Se adhirió al acto los señores Paez Jaramillo, Cavalcanti, Berenguer (D. Federico), Saro y Vaquero.

Al descorcharse el champagne, pronunciaron entusiastas brindis los señores Calvet, Camps, Manzano y Rocamora. El primero ensalzó en elocuentes términos los triunfos obtenidos por el ejército que opera en el Rif, dedicando frases muy expresivas á los responsables de la Prensa periódica en Melilla. Terminó con tirando los méritos que adornan al coronel Monteverde, instruido profesor que fué de la Academia en que los comensales aprendieron á morir por la patria.

El Sr. Camps, lo hizo en ingeniosos versos, que fueron muy celebrados.

El coronel Monteverde, agradeció en sentidas palabras las pruebas de cariño de que le hacían objeto sus antiguos discípulos.

Por acuerdo de los comensales, los señores Calvet y Camps, hicieron entrega del artístico ramo que adornaba la mesa á la Excmo. Sra. D.^a Concepción Aguirre de Marina.

Bofetadas

Un indígena del vecino campo penetró en la casa donde se hospeda el Bachir, insultando á varios moros de la servidumbre del delegado cherrifiano.

Los ofendidos dieron de bofetadas al que de manera tan intempestiva, había ido á turbar la paz y tranquilidad que disfrutaban los fervientes servidores de Muley Hafid.

El rifle fué detenido.

Vuelco de una locomotora

Al efectuar las pruebas del trozo de vía férrea que en las inmediaciones de Nador construye la compañía francesa, volcó la locomotora, ocupada á la sazón por el maquinista y el fogonero.

La chimenea quedó empotrada en el suelo. El resto de la máquina sufrió grandes desperfectos.

A consecuencia del accidente, que pudo tener fatales consecuencias para los que ocupaban la locomotora, el fogonero fué asistido en la segunda caseta de gravísimas contusiones, que le impedirán seguir prestando servicio durante algunas semanas.

La parte cómica de este lamentable suceso estuvo á cargo de una cuadrilla de obreros que trabajaban á bastante distancia del lugar en donde volcó la máquina.

Estos, al ver cómo corrían los que primero se apercibieron del accidente, creyeron que les amenazaba algún peligro, y en desenfrenada carrera acudieron á la segunda caseta para ponerse á salvo. Se asegura que hubo al-

guno, que no debe ser obrero, que ofreció hasta cien pesetas si le facilitaban una caballería para alejarse con más velocidad de aquellos lugares.

Los más animosos restablecieron la tranquilidad, deshaciendo el error.

El día de ayer

La sumisión de Nador

Ayer tuvo lugar en Nador el solemne acto de someterse los kabileños de aquel poblado.

En nombre de todos, lo efectuaron dieciocho familias, á las que pronto se unieron la mayor parte de las que allí vivían antes de la guerra.

Momentos después del toque de día se vio avanzar un grupo numeroso de indígenas que venían de la parte de Barras.

El Regimiento de San Fernando formó en el frente de Banderas y á su retaguardia un escuadrón de Caballería.

El general Carbó, con sus ayudantes y jefe de Estado Mayor, salió del campamento, dirigiéndose al lugar donde se hallaban formadas las tropas.

Poco á poco fueron acercándose los moros, acompañados de sus mujeres y ganados. Uno de aquellos ostentaba una bandera blanca; otros dos conducían un toro. El grupo se situó frente á las tropas; en primer término los hombres y en grupo aparte las mujeres y chicos, algo más retrasados.

Comenzó el acto por el desarme, recogidos varios fusiles Remington. A cada uno de éstos se le puso una etiqueta con el nombre del propietario, expidiéndoseles los consignientes recibos.

El armamento quedará en depósito y será entregado á los indígenas cuando hayan de ausentarse de la kábila, para su defensa personal.

Después, pasaron al centro los que conducían al toro, degollándolo con el ceremonial de rúbrica en casos tales.

Mientras el becerro se agitaba en los últimos espasmos de la agonía, el general Carbó, con entonación enérgica y voz vibrante, dijo á los moros:

«Arabás de realizar, con arreglo á vuestras prácticas, acto solemne de sumisión á la soberanía de España; en su nombre, yo la acepto. Que seáis fieles al compromiso que contraís y os déis cuenta de lo que este acto representa, para que en lo sucesivo no se turbe la paz y se course íte con ella el bienestar de este territorio.»

El intérprete tradujo á los moros las elocuentes palabras del general, y el más viejo, visiblemente emocionado, contestó:

«Ahora queremos estar siempre bajo la protección de España, y os prometemos ser fieles guardadores de la paz que deseamos.»

La bandera nacional, que ondeaba en lo más alto del blokaus recientemente construido, descendió por el asta, saludando, y majestuosamente volvió á elevarse á los acordes de la marcha real ejecutada por las bandas y músicas de la brigada.

Mientras se alejaban los moros hacia el poblado desfiló el regimiento de San Fernando y el escuadrón, al compás, aquel, de un alegre pasodoble.

Los indígenas saludaban llevándose la mano á la cabeza, y las mujeres miraban con curiosidad el desfile, mientras algunas arrojaban piedras á los caños, molestados por el ruido de las cornetas.

El general Huertas, que había ido el domingo á Tauima, desde cuyo punto examinó detenidamente aquel campo, permaneció en Nador y asistió, sin carácter oficial, á la ceremonia.

Por la tarde regresó con sus ayudantes.

El aspecto de los sometidos mueve á compasión.

Algunos oficiales socorrieron á los más necesitados.

Un telegrama

El comandante en jefe recibió ayer el siguiente telegrama de Zaragoza:

«Corte honor s flores María Santísima del Pilar sigue pidiendo por vos y valeroso ejército que mandáis. No ovida muertos gloriosos defensores honor Patria, por cuyas almas ha ofrecido á Dios cultos solemnes cinco días, y hoy, aniversario séptimo fundación, una comunión numerosísima angélica capilla, asistiendo asociaciones, centros y círculos católicos hombres. La

TELEGRAMAS DE GUERRA

Disposiciones

El «Diario Oficial» del Ministerio de la Guerra publica las siguientes disposiciones del destino:

Comandante Castroverde del Regimiento de Wad-Rás, a situación de excedente en la primera Región.

Capitán Martínez Uria, del Batallón Cazadores de Alfonso XII, a la Reserva de Villefranca.

Capitán Puig-Angola al Regimiento Infantería de Melilla.

Capitán Ruiz Luque, del Batallón Cazadores de Ciudad Rodrigo a la zona de Reclutamiento de Cádiz.

Capitán Cortés Molina de la B. Disciplinaria de Melilla, a la Zona de Reclutamiento de Málaga.

Capitán Jorge del Regimiento Infantería de Melilla al mismo cuerpo.

Primer teniente de la escala de reserva Rodríguez Bapells, del Regimiento del Príncipe al tercer batallón del Regimiento de Ceriñola.

Primer teniente Herrero Prieto del Regimiento de Burgos, al tercer batallón del Regimiento del Príncipe.

Segundo teniente de la escala de reserva García Nicolsu del Regimiento Infantería de Saboya al de Palma.

Segundo teniente Díaz Varela del Regimiento de Ceriñola, al de Sicilia.

Segundo teniente Lavaca Fernández del Regimiento Infantería de Zaragoza al de Ceriñola.

Capitán Quiroga queda a las órdenes del Comandante en Jefe del Ejército de Operaciones.

NOTICIAS VARIAS

Policia de los buques

La «Gaceta» publica hoy un R. Decreto concediendo aprobación al reglamento sobre disciplina y policia a bordo de los buques mercantes abanderados en España.

La Gran Via

El mismo periódico oficial publica R. O. aprobando el concurso celebrado para ejecución de las obras de apertura de la Gran Via en Madrid.

Consulta

El Gobierno ha resuelto la consulta elevada sobre constitución de las mesas electorales con arreglo al nuevo sistema.

Condecoración

El Rey Don Alfonso ha firmado un Decreto concediendo una preciada condecoración al capitán de la Marina de guerra portuguesa, ayudante de S. M. el Rey Don Manuel, D. Fernando Serpisp Ineutil.

Sanatorios

Esta mañana ha hecho una visita al ministro de la Guerra una comisión escolar.

Esta ha pedido al general Luque su apoyo para la creación de sanatorios militares.

Los comisionados visitarán con el mismo objeto a los señores Alba y Aguilera.

El general Marina ha telegrafado a J. ha comisión agradecido las gestiones que viene realizando en favor de la salud del ejército.

Llorons

El Sr. Llorons ha sido recibido por S. M. el Rey y por el Ministro de la Guerra.

En Canarias

La erupción.—Movimiento de cráteres.—Barcos.—La Cruz Roja.—Huyendo

Las últimas noticias de Santa Cruz de Tenerife dicen que se tienen noticias de que en el Pico del Teide se ha cerrado un crater, abriéndose otro en cambio.

Síbase también que en la corredera de Chams, los torrentes de lava han recorrido dos kilómetros.

Créese que cuando la corriente lávica rebese los llanos de Belma, la lava avanzará más de prisa.

Ha zarpa de Santa Cruz los vapores «Veloces» y «Gusacho».

El «León y Castilla» ha quedado en el puerto.

Se han enviado a la región amenazada ambas dias de la Cruz Roja, por si fuesen necesarios sus servicios.

Los cráteres en erupción se encuentran situados a la mitad de la línea de los picos Teide, Poesta y Teno.

Las nubes reflejan vivo resplandor que se aprecia perfectamente desde Tenerife a pesar de la distancia.

Han llegado a Santa Cruz muchas familias huyendo de la erupción.

González Basada

Un despacho de Pontevedra participa que ha llegado a dicha ciudad el Sr. González Basada con su familia.

En la estación sólo le esperaban algunos amigos pues el exministro había ocultado su viaje.

Consejo

En los círculos políticos se afirma que es muy probable que haya may en breve consejo de ministros.

Banquete

Esta tarde tendrá lugar el banquete con que va a ser obsequiado el Conde de Romanones.

Cumplimiento

Ha estado en Palacio para cumplimentar a S. M. el Capitán Kindelán.

Turista

En los centros oficiales se ha dicho a la prensa, que el Barón de Danolillo ha ido a Melilla, en uso de licencia y en calidad de turista.

Bautizo

Mañana tendrá lugar en el salón de Gasparini de Palacio el bautizo de la Infantita Doña Dolores.

Mejorando

Según los últimos despachos recibidos en Palacio, el Príncipe Leopoldo de Battemberg se halla bastante mejorado en la enfermedad que sufre.

En la agonía

Se encuentra en el periodo agónico la señora Marquesa de Aranda.

Inspección

Se ha dispuesto que vaya a Ronda el Arquitecto D. Ricardo Velazquez para inspeccionar las obras de descubrimiento del palacio moro.

El mitin de Jai-Alai

En el mitin celebrado en este frontón, Lerroix ha afirmado que el partido radical está limitado por la Monarquía y por la anarquía.

Añadió que los radicales son gubernamentales. Yo—dijo—no tengo programa, y creo que la libertad puede existir dentro de la Monarquía.

Habló del problema clerical, y pidió una reforma pronta de los impuestos.

Terminó mostrándose partidario de la unión de las izquierdas, pidiendo el derecho de todos sin atropellar a los de nadie.

ÚLTIMA HORA

(POR EL CABLE)

De nuestra correspondencia la Agencia Fabra de Guerra

La firma de Guerra contiene las siguientes disposiciones:

Proponiendo a los coroneles de infantería D. José Lieber, D. Andrés Chaves y D. Miguel Solchaga, para el mando de las zonas de Tarragona y Almería y del Regimiento de Cantabria, respectivamente.

Ascendiendo a segundo teniente de la reserva de Caballería al sargento don Enrique Gómez Salcedo, muerto en campaña.

Nombrando gobernador militar de Canarias al general Esalate.

Ascendiendo a generales de Brigada, a los coroneles de E. M. D. Francisco Larrea, y de Ingenieros, Sr. Urzaiz.

Resumen de noticias

Comunican de Tenerife que un imponente arroyo de lava avanza hacia el valle de Santiago. Otros pueblos se encuentran también amenazados de ser invadidos por estas materias incandescentes. En el Pico de Teide se han abierto varios cráteres.

—En el sudexpreso ha salido para Londres la Reina doña Victoria, acompañada de la duquesa de San Carlos y del duque de Santo Mauro.

—Entre Punta Almira y Cabo Ne-

groa efectúa maniobras la escuadra inglesa del Canal.

—En Coata ha llovido copiosamente, inundándose muchas casas.

La suscripción abierta por la Junta que preside el general Aldave asciende a 6.000 pesetas.

—En Messina se ha sentido un fortísimo temblor de tierra, que causó gran pánico en el vecindario.

—Con motivo del jubileo de S. S., se ha cantado un solemne Te Deum en la catedral de San Pedro, en Roma. Ofició el cardenal Rampolla.

Cambios del 22

París 8'60
Londres 27'37

NOTICIAS

Pérdida

Del colgante de un pendiente de oro en forma de racimo de uvas. Puede entregarse en esta Administración, donde se gratificará si se desea.

Ascenso y traslado

Ascendido recientemente, ha sido trasladado a Barcelona el ilustrado médico de la Sanidad de este puerto don Juan Herrera Alvarez.

Felicitemos al Sr. Herrera Alvarez por su ascenso, aunque lamentamos que éste nos prive de su presencia en Melilla, en donde supo captarse muchas simpatías y amistades.

Insignias

En el escaparate de D. David J. Melni han sido expuestas las insignias de la orden del Mérito Militar, que la brigada del general Aguilera ha regalado al conocido explorador D. Gabriel Dalbrel.

Riña a bordo

Entre los obreros que efectuaban la descarga del vapor francés «Tunici» y la tripulación de este buque, cruzáronse el domingo palabras gruesas, que degeneraron en disputa.

Parece que los descargadores llevaron la peor parte.

La autoridad de Marina tomó cartas en el asunto, logrando calmar los ánimos que ya estaban muy caldeados.

Director

Ha sido nombrado director interior de esta Estación Sanitaria, el ilustrado médico D. José Alamos.

Venta

De una casa situada en la calle de San Miguel (parte alta de la Plaza).

Informarán en esta Administración.

Conato de incendio

En la caseta que «María la de los Burros» tiene establecida en el Muro X, prendióse fuego a unas maderas, siendo socorrido a los pocos momentos de iniciarse.

Accidente

Reconociendo una pistola antigua un indígena del vecino campo, disparóse el arma, cuyo proyectil hirió ligeramente en el rostro a un paisano.

Defunción

El domingo dejó de existir, tras rápida enfermedad, la distinguida señora doña Manuela Delgado García, esposa y madre política, respectivamente, de nuestros queridos amigos D. Miguel Morales y D. José Gómez.

La finada gozaba en Melilla de muchas simpatías por su bondad de carácter y excelente corazón, siempre puesto al servicio de la caridad.

La conducción del cadáver, que se verificó a las diez de la mañana de ayer, constituyó una verdadera manifestación de duelo, concurriendo representaciones de todas las clases sociales, entre ellas una muy nutrida del elemento militar, entre el que el apreciable viudo disfruta de gran estima.

Enviemos nuestro más sentido pésame a la distinguida familia doliente, que ayer recibió muchas pruebas del sentimiento que su desgracia ha producido en Melilla.

Virgen es proteja y guarde.—La Junta

El marqués de Casadavallo

Este ilustre aristócrata, comandante de caballería y ayudante de S. M. el Rey, llegó ayer a nuestra Plaza.

Vino a las órdenes del general Milán del Bosch.

La esposa de S. E.

En el «Ciudad de Mahón» marchó a Granada la Excm. Sra. D.ª Juana Mejías, digna esposa del general Arizón.

Le deseamos un viaje feliz.

Los delegados de Guelaya

Ayer cumplía el plazo dado a las delegaciones de Guelaya para someterse.

Los comisionados escribieron al Comandante en Jefe manifestándole que no era posible venir, efecto de no haber llegado a un acuerdo en las Juntas que estaban celebrando.

Añadían que hoy vendrán, pero se duda que lo efectúen.

De viaje

Como anunciamos, ayer llegó a esta plaza el Sr. Conde de Almodóvar, que pasará una temporada al lado de su hijo, enfermo desde hace varios días.

Sea bien venido.

A cubrir bajas

En el vapor correo viajaron algunos soldados de distintos cuerpos, con objeto de cubrir bajas.

Buques

Hoy es esperado en este puerto el crucero «Rio de la Plata».

El «Princesa de Asturias» marchó a Málaga con el resto del cargamento de municiones trasbordadas de un vapor austriaco.

Enfermos

Para la vecina capital embarcaron treinta enfermos y heridos, algunos de los cuales fueron socorridos por el general Arizón.

La Cruz Roja de Melilla

Anteayer celebró sesión dicha Junta tomando varios acuerdos en bien de la Asociación, entre ellos, el cursar a la Asamblea Suprema propuesta de recompensa de las señoras que componen la Junta de Damas de esta localidad que preside la Excm. Sra. D.ª Concepción Aguirre de Marina y que por su distinguido comportamiento, en la asistencia de los enfermos y heridos de este ejército, se han hecho acreedoras a recompensa.

Concurrieron a la Junta los señores que componen la ambulancia de la Cruz Roja de la Coruña.

Terminada la sesión, fueron obsequiados estos señores por sus compañeros de Melilla.

El hospital de Antequera

En vista de que el hospital para cien enfermos y heridos, procedentes de la campaña de Melilla, ofrecido por el Ayuntamiento de Antequera (Málaga), reúne las condiciones necesarias para su funcionamiento, se ha dispuesto que se asigne al mencionado hospital un médico mayor de Sanidad Militar, como director, y dos sanitarios de la brigada de tropas de dicho cuerpo para los trabajos de documentación y estadística, y aprobar la evacuación de cien enfermos y heridos desde Málaga al repetido hospital.

Recompensas

El ilustrado intérprete de este Gobierno Militar, D. Francisco Marin, ha sido agraciado con la Cruz Roja del Mérito Militar, por el combate del 18 de Julio en Sidi Ahmed.

La célebre noche, se encontraba allí el Sr. Marin y dió pruebas inequívocas de serenidad y valor.

Reciba nuestra cordial enhorabuena.

LOS PREVISORES DEL PORVENIR

Véase cuarta plana

Valdepeñas en Melilla

La importante y conocida casa

Emilio Cornejo

de Valdepeñas, ha establecido recientemente en esta plaza un depósito de sus acreditados vinos, con el fin de poderlos ofrecer a sus consumidores en las excepcionales condiciones de bondad de clase y economía de precios que encontrará todo el que desee honrar con sus encargos este nuevo establecimiento, situado en la

CALLE O'DONELL, NUMERO 9
(Barrio Reina Victoria)

A los cuerpos expedicionarios

La imprenta de

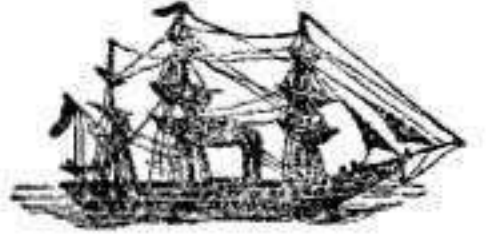
EL TELEGRAMA DEL RIF

confecciona toda clase de impresos a precios muy económicos.

Casa-Comisión
DESPACHOS
de
ADUANA

AGENCIA CABO

MALAGA = MELILLA



CONSIGNACIONES

Transportes combinados desde *domicilio Barcelona* á *Muelle Melilla* á precios muy económicos.--Agentes en Barcelona, Sres. Domenech y Cert Hermanos. Paseo de Colón, 17. Servicio combinado desde *Muelle Málaga* al de *Melilla* por los vapores particulares que hacen escala, y especialmente por el vapor CABO PAEZ, propiedad de la casa que hará DOS SALIDAS semanales del puerto de Málaga.

==== Precios y condiciones ventajosas ===== Para más informes: Joaquín Cabo, Lorenzo Cendra, 8, Málaga =====

NOTA: Suplico á mis clientes que al transmitir los pedidos que han de venir por ferrocarril, hagan saber á los remitentes que las expediciones de pequeña velocidad sean facturadas á Málaga-Puerto, y que, remitan los talones á mi domicilio en Málaga. También es de interés, pida siempre la tarifa más económica para evitar sean sorprendidos por los factores de la compañía, que indican *empalmes* que conviene á la compañía expedidora con perjuicio del receptor.

Asociación Mutua Nacional de Ahorro para Pensiones

LEGALMENTE CONSTITUIDA PARA TODA ESPAÑA

OFICINA CENTRAL: MADRID.--ECHEGARAY, 29

Apartado de Correos, núm. 366

Domicilio del representante de los asociados en Melilla: General Margallo, 1, 2.ª dcha.

A los Previsores del Porvenir

que se encuentran en campaña

El «Boletín Oficial» de la Asociación correspondiente al mes de Octubre de este año (1909), publica el siguiente acuerdo, tomado por el Consejo de Administración y Comisiones auxiliares en sesión extraordinaria del 6 de dicho mes:

a) Estimar que es de aplicación á todos los militares y marinos que se encuentren en África ó pasen al «ejército de operaciones», así como á los civiles que se hallen ó residan en lo sucesivo en las posesiones africanas, y por el tiempo que allí permanezcan unos y otros durante las fechas que en el apartado siguiente se señalan, los beneficios que establece el art. 66 de los Estatutos, que dice:

«Los asociados llamados al servicio militar podrán solicitar del Consejo la suspensión del pago de las cuotas mensuales por el tiempo que permanezcan en filas.»

«Al terminar el servicio deberán reanudar los pagos, y para que no se descuente el tiempo en suspenso á los efectos de la pensión, deberán satisfacer cuando menos dos mensualidades cada mes hasta ponerse al corriente. Estos pagos serán sin multas.»

En África. desde el día 1.º de Julio
El Presidente del Consejo de Administración, General:

NOTA.—El representante de la Asociación en Melilla es D. Enrique J. Altamira; los pagos y consultas podrán hacerse todos los días, de 9 á 11 de la mañana, en las oficinas del cuartel de la Comandancia de Artillería.

PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SODICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, faras, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas periféricas, retidez del silencio, etc. Las pastillas BONALD premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España y en el extranjero.

Acanthea Viridis

Poliglicerofosfatada Bonald.—Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios, óseo muscular y nervioso y lleva á la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acanthea, 10 pesetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arco (antes Gorguera) 17, Madrid. En Barcelona, Giguas, 5

Elizir antibacilar BONALD

— DE —

Thioacetnamo-vanádico fosfoglicérico

Combate las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarros bronconeumónicos, laringo-faríngeos infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

del autor, Núñez de Arco (antes Gorguera) 17, Madrid.

Banco de Cartagena

CASA DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Huelva, Lugo, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Alcaz, Caravaca, Alcaz, Melilla, Ceuta, Yecla y Cádiz

Saldo anterior Ptas. 10.732.944'17

Imposiciones durante la semana 685.889'13

Retiros 11.418.503'30

Retiros 355.821'48

Saldo 11.051.581'33

Melilla 9 de Octubre de 1909.

Sucursal en Melilla. Calle Granada núm. 10

ENCUADERNACIÓN MODERNA, EN ESTA CASA

SAN MANUEL

Fábrica de morteros hidráulicos, cemento armado y piedra artificial
Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafarge

Manuel Amaya Ramirez

Almacenes, Fábrica y Oficinas: CARLOS DE MELILLA ARELLANO.

PESO, FOTOGRAFO

- al lado de la Iglesia en construcción -

Venta de papeles y postales para impresionar, al citrato y bromuro de plata. Papeles Marica á fondo blanco y trazo azul, y fondo azul con trazo blanco. Placas recibidas directamente de la casa Lumière en todos tamaños. Placas positivas para verocopo. Pases-partes, cartones, cubetas, escurridores, copas graduadas, embudos, rolos de cristal, lámparas de viaje, cloruro de oro, metól, hidroquisona, sulficos, carbonatos, hiposulfitos, etc., etc. Gran colección de postales de los actuales sucesos. Vistas panorámicas.

Don Manuel Fernández Martín

Depósito de cemento de las mejores marcas conocidas.—Se hacen toda clase de encargos.—Precios económicos sin competencia.—Entrada libre.

Fábrica, Oficinas y Despacho: GRAN CAPITAN, núm. 8.—POLIGONO

Gran café YUDAH

General Biazas, junto al Casino Español

Gran surtido en licores, Cognac, Ponches, Vermouths, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.

Superior Corroza alemana Pilsen. Café sin rival. Servicio esmerado á domicilio.

Especialidad en café tostado á sírrio

Se sirve el exquisito chocolate Lombard

La Ibérica

GRAN ZAPATERIA

DE LA

VIUDA DE RAMIREZ Y HERMANO

En este antiguo establecimiento, encontrará el público extenso y variado surtido en calzado hecho.

Pieles finas de todas clases.—Calzado á la medida.

San Miguel 23 (1.ª)za)

SE ADMITEN OPERARIOS

Gran Fotografía

— DE — RICARDO GOMEZ

EN LA PLAZA

Calle de San Miguel núm. 3
junto á la Farmacia Militar

Se hacen toda clase de trabajos fotográficos.—Especialidad en retratos de niños.—Retratos en tarjetas postales.—Retratos al platino.—Últimas novedades en fondos y muebles de galerías. Preciosas colecciones de vistas de Melilla.

Hay preciosos trajes de maras y maras

Para 1.º de Diciembre

quedaré abierto al público el nuevo establecimiento *Restaurant de Oriente*, y desde hoy se ofrecen camas.

CALLE DE CASTELAR, NUM. 3

El público hallará material nuevo, asco y esmerada asistencia.

CASTELAR NUM. 3

Restaurant Oriente

La Imperial

Gran Zapatería DE SATURNINO NAVAS

Calle de Antonio Páez núm. 1
y Luis de Eotemayor núm. 2

BARRIO DEL BUEN ACUERDO

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de surtidos y taller de cortes aparados.

Sucursal en Tábor de Plaza de Armas

Hotel Colón - antes Asta -

Situado en el sitio más céntrico é higiénico de esta Plaza.

Magníficas habitaciones con vistas al mar. Luz eléctrica en todo el edificio. Trato esmeradísimo.

PRECIOS VENTAJOSOS

General Margallo 26, Barrio del Polígono

Datos para la historia de Melilla

por

Gabriel de Morales

COMANDANTE DE ESTADO MAYOR

Se vende en esta Administración al precio de 12'50 pesetas ejemplar.